



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2016. gada 28. janvārī
(OR. en)

15062/15

LIMITE

PV/CONS 70
JAI 979
COMIX 667

PROTOKOLA PROJEKTS¹

Temats: Eiropas Savienības Padomes 3433. sanāksme (TIESLIETAS UN
IEKŠLIETAS), kas notika Briselē 2015. gada 3. un 4. decembrī

¹ Informācija par leģislatīvo aktu apspriešanu Padomē, citām publiskām Padomes apspriedēm un publiskām debatēm ir iekļauta šā protokola 1. papildinājumā.

SATURS

lappuse

1.	Pagaidu darba kārtības apstiprināšana	4
----	---	---

TIESLIETAS

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

2.	"A" punktu saraksta apstiprināšana	4
3.	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par pilsoņu brīvas pārvietošanās veicināšanu, vienkāršojot dažu publisko dokumentu uzrādīšanas prasības Eiropas Savienībā, un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1024/2012 [pirmais lasījums]	4
4.	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības [pirmais lasījums]	4
5.	Priekšlikums – Padomes Regula par Eiropas Prokuratūras izveidi	5
6.	Laulāto mantisko attiecību regulējums un reģistrētas partnerattiecības	5
7.	Citi jautājumi	6

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

8.	"A" punktu saraksta apstiprināšana	6
9.	Migrācijas krīze: tiesu iestāžu sadarbības un ksenofobijas apkarošanas aspekti	6
10.	Cīņa pret naida runu tiešsaistē	7
11.	Nodrošināt efektīvu krimināljustīciju digitālajā laikmetā – kādas ir vajadzības?	7
12.	Elektroniskās saziņas datu saglabāšana	8
13.	Citi jautājumi	8

IEKŠLIETAS

LEĢISLATĪVO AKTU APSPRIEŠANA

14. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem [pirmais lasījums] 9
15. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai un apmācībai (Eiropolu) un ar kuru atceļ Lēmumu 2009/371/TI un Lēmumu 2005/681/TI [pirmais lasījums] 9
16. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija) [pirmais lasījums] 9
17. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido krīzes pārcelšanas mehānismu un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 604/2013 (2013. gada 26. jūnijs), ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm [pirmais lasījums] 10
18. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido ES kopējo drošu izcelsmes valstu sarakstu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2013/32/ES par kopējām procedūrām starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanai un atņemšanai nolūkā un ar ko groza Direktīvu 2013/32/ES [pirmais lasījums] 10
19. Citi jautājumi 10

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI

20. Terorisma apkarošana 11
 21. Atjaunota Eiropas Savienības iekšējās drošības stratēģija (2015.–2020. gads) 11
 22. Migrācija 12
 23. Citi jautājumi 12
- PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā 13

*

* *

1. **Darba kārtības apstiprināšana**

14545/15 OJ/CONS 70 JAI 917 COMIX 627

Padome apstiprināja minēto darba kārtību.

TIESLIETAS

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

2. **"A" punktu saraksta apstiprināšana**

14546/15 PTS A 94

Padome apstiprināja dokumentā 14546/15 iekļauto "A" punktu sarakstu.

Sīkāka informācija par šo punktu apstiprināšanu ir izklāstīta papildinājumā.

3. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par pilsoņu brīvas pārvietošanās veicināšanu, vienkāršojot dažu publisko dokumentu uzrādīšanas prasības Eiropas Savienībā, un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1024/2012 [pirmais lasījums]**

= politiska vienošanās

14189/15 JUSTCIV 267 FREMP 262 CODEC 1530

+ ADD 1

Padome norādīja, ka:

- ir panākta politiska vienošanās par regulas projekta konsolidēto tekstu, kā izklāstīts dokumentā 14189/15 ADD 1;
- šo tekstu izskatīs juristi lingvisti;
- pēc tam, kad juristi lingvisti būs sagatavojuši teksta galīgo redakciju, regulas projekts kopā ar paskaidrojuma rakstu tiks iesniegts Padomei kā "A" punkts kādā no nākamajām sanāksmēm.

4. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par cīņu pret krāpšanu, kas skar Savienības finanšu intereses, izmantojot krimināltiesības [pirmais lasījums]**

= pašreizējais stāvoklis

14281/15 DROIPEN 149 JAI 877 GAF 51 FIN 784 CADREFIN 76 CODEC 1546

+ COR 1

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto jaunāko informāciju par lietas pašreizējo stāvokli.

5. Priekšlikums – Padomes Regula par Eiropas Prokuratūras izveidi

= daļēja vispārēja pieeja

14718/15 EPPO 47 EUROJUST 199 CATS 129 FIN 858 COPEN 334 GAF 53

Padome pauda ļoti lielu atbalstu *EPPO* Regulas 17.–20., 22., 22.a, 23. pantam un 28.a pantam, kā izklāstīts prezidentvalsts dokumenta pielikumos. Teksts tika saglabāts – kopā ar piezīmēm, ko bija paudušas dažas delegācijas, kuras nevarēja piekrist visiem teksta aspektiem. Lai nodrošinātu saskaņotību, minētos pantus izskatīs vēlreiz, pēc tam, kad būs izskatīts viss teksts. Visbeidzot Padome arī ņēma vērā progresu, kas gūts darbā ar teksta projekta 36. pantu attiecībā uz pārskatīšanu tiesā.

6. Laulāto mantisko attiecību regulējums un reģistrētas partnerattiecības

a) Priekšlikums – Padomes Regula par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi laulāto mantisko attiecību lietās

= politiska vienošanās

14655/15 JUSTCIV 278

14651/15 JUSTCIV 276

+ COR 1 REV 1

14842/15 JUSTCIV 285

b) Priekšlikums – Padomes Regula par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un nolēmumu atzīšanu un izpildi lietās par reģistrētu partnerattiecību mantiskajām sekām

= politiska vienošanās

14655/15 JUSTCIV 278

14652/15 JUSTCIV 277

14842/15 JUSTCIV 285

Padome norādīja, ka:

- nav politiskas vienošanās par kompromisa tekstiem priekšlikumos Regulai par laulāto mantisko attiecību regulējumu un Regulai par reģistrētām partnerattiecībām, kas izklāstītas dokumentos 14651/15 un 14652/15;
- sarunas ir posmā, kad var konstatēt, ka nav vienprātības, lai turpinātu darbu pie abiem priekšlikumiem, un ka nepārvaramu grūtību dēļ pašreiz un saprātīgā termiņā nav iespējams panākt šādu vienprātību;
- būtisks dalībvalstu skaits ir norādījušas uz gatavību ievērot pastiprināto sadarbības procedūru, kas paredzēta līgumos jomās, kas ir abu priekšlikumu temats.

Apvienotā Karaliste nāca klajā ar paziņojumu, kurš ir izklāstīts papildinājumā (7. lappuse).

7. **Citi jautājumi**

= prezidentvalsts sniegta informācija par pašreizējiem tiesību aktu priekšlikumiem
Prezidentvalsts informēja delegācijas par izskatīšanā esošo dažādo tiesību aktu priekšlikumu pašreizējo stāvokli, precīzāk paskaidrojot progresu, kas gūts saistībā ar datu aizsardzības dokumentu paketi.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

8. **"A" punktu saraksta apstiprināšana**

14547/15 PTS A 95

Padome apstiprināja dokumentā 14547/15 uzskaitītos "A" punktus.

1. un 12. punktā norādītajiem dokumentiem ir jābūt šiem:

1. punkts: 14599/15 JAI 918 ENFOPOL 369 COTER 154 COWEB 137
11625/3/15 REV 3 JAI 623 ENFOPOL 228 COTER 118 COWEB 81
+ REV 3 COR 1

12. punkts: 14763/15 CORLX 225 CFSP/PESC 823 RELEX 985 COARM 257 MOG 112
FIN 861
+ COR 1
+ REV 1 (cs)

Par šiem punktiem iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti pielikumā.

9. **Migrācijas krīze: tiesu iestāžu sadarbības un ksenofobijas apkarošanas aspekti**

= darbību pārraudzība

14716/15 JAI 925 CATS 127 ASIM 159 COPEN 333 FREMP 279 JAIEX 79

Padome pieņēma zināšanai tās oktobra sanāksmē identificēto pasākumu pašreizējo stāvokli, kā arī ziņojumu, ko tiesu iestāžu sadarbības jomā saistībā ar migrācijas krīzi bija sniedzis *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās apmācības tīkls. Austrija iesniedza paziņojumu par to, ka ir vajadzīgs kopīgs Eiropas Savienības patvēruma tiesību akts, kā izklāstīts pielikumā (15. lappuse).

10. Cīņa pret naida runu tiešsaistē

= vispārējās debates

Padomē notika apspriedes par dažādajiem sadarbības aspektiem un veidiem cīņā pret naida runu tiešsaistē, paužot gandarījumu par darbu, ko Komisija ir paveikusi kopš oktobra, jo īpaši gatavojot interneta forumu, kas tika sākts tajā pašā dienā. Tika uzsvērts – nemazinot valsts līmenī paveiktā nozīmi, būtiska ir sadarbība ES līmenī, jo īpaši, lai uzturētu sakarus ar interneta pakalpojumu sniedzējiem un lai panāktu viņu iesaisti un līdzdalību pilsoniskās sabiedrības apmācīšanās naida runas apkarošanā, bet arī, lai viņi attiecīga satura informāciju izņemtu atbilstīgā termiņā. Tiks izskatīta iespēja izstrādāt rīcības kodeksu, lai dažādām ieinteresētajām personām palīdzētu uzņemties atbildību par naida runas tiešsaistē apkarošanu, vienlaikus ievērojot pamattiesības un jo īpaši – vārda brīvību. Šim nolūkam forums būs piemērota platforma.

11. Nodrošināt efektīvu krimināljustīciju digitālajā laikmetā – kādas ir vajadzības?

= pašreizējais stāvoklis

14369/15 JAI 895 COPEN 319 DROIPEN 150 CYBER 110

Padome apstiprināja, ka ir jāstrādā visaptveroši pie dažādajiem aspektiem, kas saistīti ar krimināljustīcijas sistēmu vajadzībām digitālajā laikmetā, kā izklāstīts prezidentvalsts dokumentā. Tika uzsvērts, ka ES rīcība piešķirtu patiesu pievienoto vērtību šajā jomā.

Ministri izcēla problēmas, kas saistītas ar atrašanās vietas zudumu un vajadzību šajā saistībā pārskatīt spēkā esošos jurisdikcijas noteikumus. Tika arī norādīts – ir optimāli jāizmanto tiesu iestāžu sadarbības krimināllietās spēkā esošais ES *acquis*, jo īpaši Eiropas izmeklēšanas rīkojums. Ministri atsaucās uz virkni citu vienlīdz svarīgu aspektu, proti, sadarbība ar ārvalstu pakalpojumu sniedzējiem un ar ASV valsts iestādēm, mākoņdatošana, e-pierādījumu pieņemamība vai vajadzība paātrināt savstarpējās tiesiskās palīdzības procesu. Tika panākta vienota izpratne par to, ka atbilstīgi pamattiesību standartiem vajadzētu būt jebkuras turpmākās iniciatīvas vadošajam principam.

12. Elektroniskās saziņas datu saglabāšana

= vispārējas debates

14677/15 GENVAL 64 COPEN 330 DROIPEN 159 JAI 924

Padome pieņēma zināšanai Komisijas paziņojumu, ka tā neiesniegs jaunu priekšlikumu pēc Tiesas 2014. gada 8. aprīļa sprieduma, ar kuru Direktīvas 2006/24/EK spēkā esamība tiek atcelta. Lielākā daļa dalībvalstu puda atbalstu vajadzībai pēc kopējas pieejas Savienības līmenī, ietverot dažus konkrētus lūgumus par jauna tiesību akta priekšlikumu. Tomēr dažas delegācijas uzskatīja, ka būtu labi sagaidīt Tiesā izskatīšanā esošo lietu rezultātus.

13. Citi jautājumi

a) Attiecības ar Amerikas Savienotajām Valstīm

- **Eiropas Savienības un ASV tieslietu un iekšlietu ministru sanāksme 2015. gada 13. novembrī**

= prezidentvalsts sniegta informācija

14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117
EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts ziņojumu par šo sanāksmi.

- **Atjaunināts transatlantiskās datu pārsūtīšanas regulējums**

= Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par darbu, kas tiek veikts, lai līdz 2016. gada janvāra beigām aizstātu lēmumu par drošības zonu, – jo īpaši par pēdējām diskusijām ar ASV ieinteresētajām personām.

b) 2015. gada 7.–8. decembra Eiropas Savienības un Rietumbalkānu ministru forums

= prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par tematiem, ko paredzēts apspriest šajā gaidāmajā sanāksmē.

c) Nākamās prezidentvalsts darba programma

= Nīderlandes delegācijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai mutisko ziņojumu par nākamās prezidentvalsts Nīderlandes darba programmu.

IEKŠLIETAS

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

14. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par pasažieru datu reģistra datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem [pirmais lasījums]**

= pašreizējais stāvoklis

14670/15 GENVAL 63 AVIATION 145 DATAPROTECT 218 ENFOPOL 372
CODEC 1608

Prezidentvalsts atgādināja delegācijām par kompromisa priekšlikumu, kas ar Eiropas Parlamentu panākts 2. decembrī. Pēc viedokļu apmaiņas Padome vienojās par kompromisa tekstu, kā izklāstīts 14670/1/15 REV 1 + COR 1. Ministri arī vienojās par paziņojuma tekstu attiecībā uz iekšējo lidojumu iekļaušanu un par to, ka tajā ir jāiekļauj ar gaisa pārvadājumiem nesaistīti ekonomikas dalībnieki, kā izklāstīts dokumentā 15271/15.

15. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas Savienības Aģentūru tiesībaizsardzības sadarbībai un apmācībai (Eiropolu) un ar kuru atcel Lēmumu 2009/371/TI un Lēmumu 2005/681/TI [pirmais lasījums]**

= politiska vienošanās

14713/15 ENFOPOL 375 CODEC 1619 CSC 299

Padome apstiprināja Eiropola regulas tekstu, par kuru bija panākta vienošanās ar Eiropas Parlamentu, kā izklāstīts dokumentā 14713/15.

16. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu iecelšanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesāņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā (pārstrādāta redakcija) [pirmais lasījums]**

= politiska vienošanās

14423/15 MIGR 64 RECH 283 EDUC 304 CODEC 1558 SOC 685
+ COR 1

Padome panāca politisku vienošanos par minēto priekšlikumu, kas vēl ir jāpārskata juristiem lingvistiem, lai Eiropas Parlaments un Padome to varētu pieņemt oficiāli. Eiropas Parlaments un Komisija nāca klajā ar kopīgu paziņojumu, kurš ir izklāstīts papildinājumā (9. lappuse).

17. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido krīzes pārcelšanas mehānismu un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 604/2013 (2013. gada 26. jūnijs), ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm [pirmais lasījums]**²

= pašreizējais stāvoklis

14513/15 ASIM 157 CODEC 1578

Prezidentvalsts iepazīstināja ar pašreizējo situāciju priekšlikuma izskatīšanā, lai izveidotu ES sarakstu ar drošām izcelsmes valstīm. Prezidentvalsts uzsvēra vajadzību strauji turpināt diskusijas par šo priekšlikumu.

18. **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido ES kopējo drošu izcelsmes valstu sarakstu Parlamenta un Padomes Direktīvas 2013/32/ES par kopējām procedūrām starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanai un atņemšanai nolūkā un ar ko groza Direktīvu 2013/32/ES [pirmais lasījums]**

= pašreizējais stāvoklis

Padome rīkoja īsas diskusijas par minēto priekšlikumu.

Pēc šīm diskusijām priekšsēdētājs aicināja:

- Padomes darba sagatavošanas struktūras turpināt izskatīt šo priekšlikumu;
- Komisiju paātrināt darbu pie grozītās Dublīnas regulas;
- dalībvalstis pilnībā iesaistīties pagaidu pārcelšanas mehānismu īstenošanā.

19. **Citi jautājumi**

= **prezidentvalsts sniegta informācija par pašreizējiem tiesību aktu priekšlikumiem**

Prezidentvalsts informēja Padomi par pašreizējo stāvokli saistībā ar vairākiem tiesību aktu priekšlikumiem.

² Izņēmuma kārtā, asociētajām valstīm klātesot

20. Terorisma apkarošana³

- = prezidentvalsts un terorisma apkarošanas koordinators sniegts izklāsts
14734/15 JAI 927 CFSP/PESC 819 COSI 159 COPS 364 ENFOPOL 376
COTER 155 SIRIS 91 FRONT 265 CATS 131 EDUC 315
14886/15 JAI 960 COSI 179 COTER 157 COPS 384 ENFOPOL 397
ENFOCUSTOM 138 ASIM 165 CATS 133
- = pašreizējais stāvoklis un vispārējās debates par notiekošajām darbībām

Pēc tam, kad 20. novembra [ārkārtas] TI Padomē⁴ bija pieņemti Padomes secinājumi par terorisma apkarošanu, terorisma apkarošanas koordinators informēja ministrus par progresu, kas gūts 2015. gada 12. februāra Eiropadomes locekļu paziņojuma īstenošanā, ietverot īstermiņa prioritātes pasākumus, par kuriem panākta vienošanās 2015. gada 8. oktobrī. Tika uzsvērti trīs temati: vajadzība optimizēt spēkā esošos rīkus, lai uzlabotu informācijas apmaiņu, koncentrēšanās uz nesaistošiem pasākumiem/novēršanu, piemēram, *RAN* izcilības centrs un interneta forums, un sadarbības ar starptautiskajiem partneriem svarīgums, cita starpā pastiprinot Tieslietu un iekšlietu (TI) rīku izmantošanu ES terorisma apkarošanas sadarbībā ar Tuvo Austrumu un Ziemeļāfrikas (*MENA*) reģionu.

Komisija sniedza ziņojumu par progresu Eiropas Drošības programmas īstenošanā. Gandrīz visi ministri, kas uzstājās, pauda uzskatu, ka šaujamieroču jautājums ir viens no vissteidzamākajiem, kopā ar vajadzību panākt labāku informācijas apmaiņu (datu bāzu sadarbība) un ārējo robežu kontroles stiprināšanu. Nākamā prezidentvalsts paziņoja, ka tā turpinās koncentrēties uz to pasākumu īstenošanu, par kuriem ir panākta vienošanās.

21. Atjaunota Eiropas Savienības iekšējās drošības stratēģija (2015.–2020. gads)

- = vispārējās debates par īstenošanu
14636/15 COSI 158 CATS 123 JAI 922 ENFOPOL 371 ENFOCUSTOM 122
DAPIX 225 SIRIS 89 GENVAL 62 CORDROGUE 92
DROIPEN 158 COPEN 328 FREMP 278

Padome pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli atjaunotās ES iekšējās drošības stratēģijas (2015.–2020. gads) īstenošanā, kā izklāstīts dok. 14636/15, un pauda gandarījumu par to, ka nākamā prezidentvalsts turpinās to pašu ziņošanas metodiku.

³ Izņēmuma kārtā, asociētajām valstīm klātesot

⁴ Dok. 14406/15 + COR 1.

22. Migrācija

- a) **Pašreizējais stāvoklis**
- b) **Veikto pasākumu īstenošanas uzraudzība un turpmākās darbības**
14733/15 JAI 926 ASIM 160 FRONT 264 RELEX 980 COMIX 636
- c) **Šengenas zonas integritāte**
14300/15 JAI 889 SCH-EVAL 50 SCHENGEN 37 FRONT 255 COMIX 600

Padome pieņēma zināšanai Jauktās komitejas ministru līmenī sanāksmē notikušo debašu iznākumu (dok. 15138/15 JAI 985 COMIX 678).

23. Citi jautājumi

- a) **Eiropas Savienības un ASV tieslietu un iekšlietu ministru sanāksme 2015. gada 13. novembrī**
14735/15 JAI 928 JAIEEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117
EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226
- b) **2015. gada 7.–8. decembra Eiropas Savienības un Rietumbalkānu ministru forums**
- c) **Valletas samits, 2015. gada 11.–12. novembris**
= prezidentvalsts sniegta informācija

Prezidentvalsts un Komisija sniedza informāciju par minētajiem jautājumiem.

- d) **Informācija par Dānijā 2015. gada 3. decembrī paredzēto referendumu**
= Dānijas delegācijas lūgums
14635/15 JAI 921 COPEN 327 DROIPEN 157 CYBER 112 JUSTCIV 275
ENFOPOL 370

Dānijas ministrs iepazīstināja ar iznākumu referendumā, kas bija noticis dienu iepriekš, un ka Dānijas iedzīvotāji noraidīja priekšlikumu "samainīt" atteikšanos TI jomā pret pievienošanās iespēju, kādu izmanto Apvienotā Karaliste un Īrija. Ministrs apliecināja, ka Dānija turpinās cieši sadarboties TI jomā.

- e) **Nākamās prezidentvalsts darba programma**
= Nīderlandes delegācijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai mutisko ziņojumu par nākamās prezidentvalsts Nīderlandes darba programmu.

PAZIŅOJUMI IEKĻAUŠANAI PADOMES PROTOKOLĀ

Par "A" punktu Projekts – Lēmums, ar kuru Eiropas Savienības interesēs Austrijas
saraksta 4. punktu: Republikai atļauj parakstīt un ratificēt un Maltai pievienoties Hāgas
1965. gada 15. novembra Konvencijai par tiesas un ārpustiesas
dokumentu izsniegšanu civillietās vai komercietās
= lūgums Eiropas Parlamentam sniegt piekrišanu

APVIENOTĀS KARALISTES PAZIŅOJUMS

"Apvienotā Karaliste pilnībā atbalsta Austrijas un Maltas pievienošanos Hāgas 1965. gada Konvencijai par tiesas un ārpustiesas dokumentu izsniegšanu (Konvencija) un tās ratifikāciju.

Apvienotā Karaliste turpina apstrīdēt to, ka pastāv ES ekskluzīva ārējā kompetence attiecībā uz šo ierosināto Padomes lēmumu. Vienveidīga un konsekventa paralēlu ES iekšējo noteikumu piemērošana nav izrādījusies tāda, ko var apdraudēt Konvencijas darbība starp kādu ES dalībvalsti un trešo valsti, kas ir Konvencijas līgumslēdzēja puse.

Apvienotā Karaliste uzskata, ka Padomes lēmums nav vajadzīgs, un Austrijai un Maltai ir tiesības pievienoties Konvencijai un to ratificēt bez Eiropas Savienības atļaujas.

Jautājums par ekskluzīvu ārējo kompetenci ietekmē visu ES darbību, un tas būtiski iespaido to, kā ES un tās dalībvalstis darbojas starptautiskā līmenī. Apvienotā Karaliste atzinīgi vērtē faktu, ka darba grupā izvērsās detalizētas diskusijas par šo priekšlikuma aspektu, un piešķir lielu nozīmi šādām diskusijām ne tikai par atsevišķām lietām, bet vēl jo vairāk horizontāli – lai nodrošinātu konsekventu un efektīvu teksta un tā piemērošanas analīzi.

Neraugoties uz iepriekš minēto, Apvienotā Karaliste norāda, ka saskaņā ar Līgumu 21. protokolu Apvienotā Karaliste ir paziņojusi Padomes priekšsēdētājam, ka tā vēlas piedalīties šā lēmuma pieņemšanā, un uzskata, ka vārda "tādēļ" iekļaušana 6. apsvēruma tekstā nav pareiza. Tas, ka Apvienotā Karaliste piedalās Regulā 1393/2007 vai pat Regulā 1215/2012, pēc tās domām, neaptur 21. protokola noteikumu darbību."

VĀCIJAS PAZIŅOJUMS

"Vācijas Federatīvā Republika pauž atbalstu Austrijas Republikas (ratifikācija) un Maltas (pievienošanās) centieniem kļūt par 1965. gada Hāgas Dokumentu izsniegšanas konvencijas līgumslēdzējām valstīm. Tomēr Vācijas Federatīvajai Republikai joprojām ir šaubas par to, vai uz šo šodien pieņemšanai Padomē iesniegto lēmumu tiešām attiecas ekskluzīva Eiropas Savienības ārējā kompetence. Nav īsti skaidrs, kāpēc Hāgas Dokumentu izsniegšanas konvencijas turpmāka piemērošana Austrijai un Maltai varētu ietekmēt kopīgos noteikumus par dalībvalstu tiesu iestāžu sadarbību civillietās vai mainīt to darbības jomu (LESD 3. panta 2. punkts).

Hāgas Dokumentu izsniegšanas konvenciju piemēro attiecībā ar trešām valstīm. Attiecībā uz Eiropas Savienības dalībvalstīm priekšrocība viennozīmīgi ir Regulas Nr. 1393/2007 (Eiropas Dokumentu izsniegšanas regula) piemērošanai. Tādēļ šis lēmums nebūtu uzskatāms par paraugu un ar to neskar nekādus citus iespējamus Eiropas Savienības pasākumus, ar kuriem tiecas risināt līdzīgus gadījumus un kuros Eiropas Savienības ekskluzīvas ārējās kompetences jautājumam varētu būt zināma nozīme."

Par "A" punktu saraksta 9. punktu: **Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. .../... (XXX). ar ko pagarina un pakāpeniski atceļ ar Regulu (EK) Nr. 920/2005 ieviestos pasākumu izņēmuma pasākumus attiecībā uz Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, un Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas**

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija ir apņēmusies veikt visus tās kompetencē esošos pasākumus, lai īru valodai pakāpeniski tiktu samazināta izņēmuma piemērošana un lai no 2022. gada 1. janvāra tā kļūtu par pilna režīma valodu.

Padomes regulas 5. apsvērumā teikts, ka, lai novērstu kavējumus Savienības likumdošanas procesā, izņēmuma darbības jomas samazināšanu vajadzētu cieši pārraudzīt un pārskatīt, ņemot vērā pieejamo tulkošanas kapacitāti. Padomes regulas 2. pantā ir noteikts, ka pielikumā noteikto plānoto termiņu pārskatīšanai ir nepieciešams Padomes vienprātīgs lēmums saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 342. pantu. Ja šādu vienprātību nevar panākt, izņēmuma darbības jomas samazināšana turpināsies, kā patlaban paredzēts pielikumā, kas var radīt kavējumus likumdošanas procesā. Ja no Padomes regulas 2. panta otrajā daļā paredzētā ziņojuma izrietēs, ka Savienības iestāžu rīcībā nav pietiekamas kapacitātes, lai samazinātu izņēmuma darbības jomu, kā noteikts minētās regulas pielikumā, Komisija aicinās Padomi mainīt pielikumā noteiktos termiņus.

Turklāt Padomes regulas 3. pantā noteikts, ka Komisijai vēlākais līdz 2021. gada jūnijam jāziņo Padomei par to, vai Savienības iestāžu rīcībā ir pietiekama kapacitāte, lai izbeigtu izņēmuma piemērošanu. Ja no ziņojuma izrietēs, ka Savienības iestāžu rīcībā nav pietiekamas kapacitātes, lai izbeigtu izņēmuma piemērošanu, Komisija aicinās Padomi lemt par izņēmuma termiņa pagarināšanu."

Par "A" punktu
saraksta
16. punktu:

**Eiropas Savienības un tās dalībvalstu atbalsts Jaunzēlandes demaršam,
ko iesniedz Japānas valdībai attiecībā uz vaļu medību atsākšanu
Dienvidu okeānā (programma "NEWREP-A")**
= apstiprināšana

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija vēlas atgādināt, ka kopējais demaršs attiecībā uz vaļu medībām zinātniskās izpētes nolūkos Japānā atspoguļo nostājas, kuras Savienība jau ir pieņēmusi, tādēļ demaršam, kas veikts Savienības vārdā, apstiprinājums no Padomes nav vajadzīgs.

Tāpat kā iepriekšējās reizēs Komisija arī šoreiz atgādina par Eiropas Savienības ekskluzīvo kompetenci jūras bioloģisko resursu saglabāšanā atbilstīgi Līguma 3. panta 1. punkta d) apakšpunktam saistībā ar 38. pantu un I pielikumu un tādējādi – visu ūdeņu dzīvo resursu saglabāšanā saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku, ievērojot Padomes Regulu (ES) Nr. 1380/2013. Tas, ka šo demaršu kopīgi īsteno ES un tās dalībvalstis, neskar turpmākās sarunas par jūras bioloģisko resursu saglabāšanu un pārvaldību kopējās zivsaimniecības politikas satvarā."

*

* *

Par "B" punktu
saraksta 9. punktu:

**Migrācijas krīze: tiesu iestāžu sadarbības un ksenofobijas apkarošanas
aspekti**
= **Darbību pārraudzība**

AUSTRIJAS PAZIŅOJUMS

"Izsaku pateicību par šo dokumentu, ko iesniegusi pašreizējā prezidentvalsts, un kurā pirmkārt ir paredzēta intensīvāka sadarbība Eiropas līmenī. Tas ir labi un pareizi.

Mūsu pēdējā sanāsmē jūs paudāt viedokli, ka, lai rastu risinājumu bēgļu krīzei, faktiski ir jābūt vairāk Eiropas, un jums bija pilnīga taisnība. Mēs ciešam no Eiropas noteikumu (neatbilstības) nepiemērotības – tiem pēc iespējas ātrāk ir jātiek apvienotiem vienotā ES patvēruma tiesību aktā.

Protams, terorisma apkarošana mums tieslietu ministriem izvirza prasības. Nevar nopietni noliegt briesmas, ko varētu radīt fakts, ka atsevišķi teroristi ļaunprātīgi izmantotu nekontrolētību vai cilvēcīgumu, un ka ir vajadzīgs līdzsvars piespiedu valsts pasākumos attiecībā uz praktiski nekontrolējamu bēgļu un migrantu kustībām.

Lai arī kas tagad būtu jādara, ir nepieciešams, lai mūsu rīcību virzītu un definētu kārtība un civiltība. Mums ir jābūt stingriem attiecībā uz likumību, bet šajos apstākļos arī civiltīgai – abas īpašības ir vienlīdz svarīgas. Pie mūsu iekšējām robežām nevajadzētu būt nekontrolētai un haotiskai bēgļu kustībai un pret tiem, kas ir izmesti pie mums, neatkarīgi no jebkādiem patvēruma tiesību aktiem ir jāizturas civiltīgi.

Tomēr tajā pašā laikā mums ir jāveic viss iespējamais, lai viņiem palīdzētu viņu izcelsmes valstī un tādējādi likvidētu viņu bēgšanas iemeslus.

Tomēr, ja Eiropa vēlas būt vienots brīvības reģions, kur pastāv drošība un tiesiskums, tai ir jāaizsargā sava iekšējā brīvība, nodrošinot ārējo robežu iedarbīgu aizsardzību. Lai saglabātu iespaidīgo progresu, kas ir panākts ar iekšējo robežu nojaukšanu pēc Šengenas līguma un ko mēs negribētu zaudēt, ir vajadzīga Eiropas ārējo robežu iedarbīga kontrole.

ES kritiķi bieži sūdzas, ka nereti ir vajadzīgs loģiskais otrais solis, pirms ir veikts pirmais solis. Iespējams šis ir tāds gadījums, iespējams esam iesprūduši pusceļā. Ja tas tā ir, tad mums vēl jo ātrāk ir jāpanāk nokavētais.

Brīvība, drošība un tiesiskums papildina viens otru. Kamēr pie mūsu ārējām robežām nav iedarbīgas kontroles, Šengenas nolīguma brīvība ir apdraudēta, jo tā apdraud mūsu drošību. Un tas ir apdraudējums, kam mēs nevaram un mums nevajadzētu ļaut notikt – šim jautājumam jo īpaši vajadzētu skart mūs kā tieslietu ministrus. Ar Šengenas līgumu iegūtās brīvības ir jāaizstāv!

Dublinas regulas sākotnēji bija sastādītas un uzskatītas kā daļa no Eiropas patvēruma tiesību aktiem un nevis kā iespēja izpausties valstu interesēm. Tās praktiski nedarbojas, lai gan tam nevajadzētu ietekmēt šo saistošo raksturu. Tās būs vēlreiz jāizskata, ņemot vērā Eiropas patvēruma tiesību aktu.

Šis Eiropas patvēruma tiesību akts nedrīkst ietvert tikai vienotus noteikumus attiecībā uz ES administratīvo struktūru pieteikumu iesniegšanu, bet arī vienotas uzņemšanas procedūras, vienotus kontroles kritērijus un – ja iespējams – vienotus standartus, kas attiecas uz patvēruma meklētāju pamata aprūpi un apgādi. Lai to panāktu, starp visām dalībvalstīm ir jānodrošina piemērota un objektīva finansiālā sloga sadale, kā arī procesa rezultāti un bēgļu sadale ES līmenī.

Kamēr neesam sasnieguši minēto, mums ir jānovērš nekontrolēta bēgļu kustība ne tikai mūsu drošības dēļ, bet arī lai Eiropas iekšējās brīvības interesēs novērstu, ka atsevišķas valstis tiek pārslogotas.

Mums atkal ir jāsakārto sistēma un turpmāk būtu jāpieņem tikai tie patvēruma pieteikumi, kas ir iesniegti ES vēstniecībās ārvalstīs, vai karstajos punktos, ko ES vai starptautiskā sabiedrība ir izveidojusi šim mērķim. Šim vajadzētu būt vispraktiskākajam pārejas pasākumam, līdz esam izveidojuši jaunu funkcionējošu ES mēroga patvēruma tiesību aktu.

Protams, tas nenozīmē, ka tiek noliegta tiesība uz patvērumu, bet gan to, ka tiek ieviesta uzticama garantija atsevišķam konstitucionālam procesam, kā to pieprasa Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstā komisāra bēgļu jautājumos birojs, un kas pēc pozitīva lēmuma ļauj pieteikuma iesniedzējam saņemt ieceļošanas vīzu. Tikai šādā veidā var panākt mērķi, lai bēgļi nebūtu atkarīgi no noziedzīgiem kontrabandistiem, tādējādi pakļaujot sevi visa veida briesmām. Viņu interesēs ir arī tas, lai mēs skaidri definētu un precizētu kritērijus un noteikumus kā vēl vienu soli virzienā uz Eiropas un vienotu patvēruma tiesību aktu.

Mums ir jādod vēl viena iespēja likumiem. Šim ir jābūt arī skaidram vēstījumam, ko mēs sūtam visiem tiem, kas vēlas doties uz Eiropu. Tiem, kas jau ir izmesti Eiropā, jābūt pārliecinātiem, ka viņi var sagaidīt konstitucionālu izskatīšanu, bet – galvenais – viņi var sagaidīt cilvēcīgumu. Jo tas ir daļa no vērtībām, par kurām iestājas Eiropa: brīvība, drošība, tiesiskums un cilvēcīgums – tie visi ir nesaraujami saistīti.

Eiropa nedrīkst nonākt situācijā, kad tā spriež par bēgļu izkliešanu ar pārslogotām vai nevēlīgām valstīm, kuru valdības ir zem populistu partiju spiediena un kurām jāievieš ierobežojumi visiem pilsoņiem. Diskusijām drīzāk vajadzētu būt par atbildīgu izkliešanu un patvēruma procedūru īstenošanu pirms neierobežotos daudzumos ierodas bēgļi, kuru cerības neatbilst realitātei un kuri savā saprotamajā izmisumā pavisam viegli var nokļūt noziedzīgu cilvēku kontrabandistu ietekmē.

Katra atsevišķa valsts, protams, atsevišķos gadījumos var izsniegt vīzas, lai nodrošinātu lielāku brīvību. Tomēr Eiropai jāspēj zināt un arī kontrolēt, kas, kad un kādos apstākļos ierodas tās teritorijā. Šis nosacījums ir jāgarantē.

Ir liela atšķirība, vai kāds ar bēgļiem runā personīgi un uzklausa viņu izmisumu, kā es to bieži daru, vai arī nopietni apsver, kas tagad ir juridiski nepieciešams ES interesēs.

Šo atšķirību sauc par atbildību.

Lai panāktu risinājumu šai problēmai, kas ir akmens, uz kura Eiropas Savienības brīnišķīgā ideja var paklupt, ir vajadzīgi abi: gan kārtība, gan cilvēcīgums – un līdz ar to – vairāk Eiropas."